



Emesso il / Issued on..... : 2009-07-02
 Data di aggiornamento / Updated on..... : 2015-05-15
 Sostituisce / Replaces..... : 2014-03-18

Attestato / Statement

[1] **Attestato di Esame del Tipo** **Type Examination Statement**
Apparecchiature di categoria 3 **Category 3 Equipment**

[2] Apparecchiature destinate ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive - ATEX /
 Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres - ATEX

[3] **Numero dell'Attestato di Esame del tipo / Type Examination Statement number**

IMQ 09 ATEX 013 X

[4] **Apparecchiatura / Equipment** **Tipo / Type - Serie / Series**

Isolatori Galvanici / Galvanic Isolator

D1**, D1****/B, D1****-*****

[5] **Costruttore / Manufacturer** [6] **Indirizzo / Address**

G.M. International S.r.l.

**Via Mauro Macchi, 27
 20124 Milano (MI) Italy**

[7] Questa apparecchiatura e le sue eventuali varianti accettate sono descritte nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi pure riportati in esso. This equipment and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[8] IMQ attesta che questa apparecchiatura è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e salute per il progetto di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della: **Direttiva 94/9/CE** con riferimento ai requisiti coperti dalla norma sotto riportata. Le verifiche ed i risultati di prova sono registrati nel rapporto a carattere riservato n. IMQ states that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the: **Directive 94/9/EC** with reference to the requirements covered by following standard. The examination and test results are recorded in confidential report no.

43A000042

[9] La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute definiti dalla Direttiva e coperti dalla norma sotto riportata, è assicurata dalla conformità ai requisiti di tale norma: Compliance with Essential Health and Safety Requirements given in the Directive and covered by the following standard, has been assured by conformity to the requirements of this standard:

EN 60079-0:2012; EN 60079-0:2012/A11:2013; EN 60079-15:2010

[10] Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato. If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[11] Questo ATTESTATO DI ESAME DEL TIPO è relativo soltanto al progetto, all'esame ed alle prove dell'apparecchiatura specificata. Ulteriori requisiti della Direttiva 94/9/CE non sono oggetto del presente attestato. This TYPE EXAMINATION STATEMENT relates only to the design, examination and tests of the specified equipment. Further requirements of the Directive 94/9/EC are not covered by this statement.

[12] L'apparecchiatura deve includere i seguenti contrassegni The marking of the equipment shall include the following



Ex nA IIC T4 Gc
Ex nAC IIC T4 Gc



IMQ S.p.A. - Via Quintiliano, 43 - 20138 Milano



[13]	Allegato	Annex
------	-----------------	--------------

[14]	Numero dell'Attestato di Esame del tipo	Type Examination Statement number
------	--	--

IMQ 09 ATEX 013 X

[15]	Descrizione dell'apparecchiatura	Equipment description
------	---	------------------------------

Isolatori galvanici per impianti di regolazione e controllo o impianti di processo a canali analogici e digitali, singolo canale o canali multipli con segnali standardizzati di condizionamento.

Galvanic insulator for plant of process control with analogue and digital signal, single or multiple channels and standard signal of conditioning.

[15.1]	Identificazione dei Modelli / Serie	Models / Series Identification
--------	--	---------------------------------------

	Marking
D1010, D1012, D1014, D1020, D1022, D1031, D1033, D1034, D1035, D1040, D1041, D1042, D1043, D1045, D1046, D1052, D1060, D1061, D1062, D1063, D1064, D1072, D1081, PSD1001, PSD1001C	II 3G Ex nA IIC T4 Gc
D1021, D1030, D1032, D1044, D1053, D1054, D1073, D1080, D1092, D1092-069, D1093, D1130, D1180	II 3G Ex nAC IIC T4 Gc

[15.2]	Dati nominali	Ratings
--------	----------------------	----------------

Alimentazione / Supply	:	12-24Vdc or 115-230 Vac
Circuiti relé / Relais circ.	:	115 – 250Vdc/Vac 2 – 3 A
Potenza / Power	:	fino a / up to 4,2W
Segnali / Signal	:	27Vdc (analogici ingresso / analog in)
	:	15,5Vdc (digitali ingresso / digital in)
	:	25,2 Vdc (analogici uscita / analog out)
	:	24,9 Vdc (analogici / analog)
Temperature / Temp.	:	10,8Vdc (temperatura / temperature)

[15.3]	Dati di Sicurezza	Safety Ratings
--------	--------------------------	-----------------------

-

-

[15.4]	Temperatura ambiente e Classe di temperatura	Ambient temperature and Temperature classes
--------	---	--

Gli isolatori sono destinati ad essere utilizzati a temperature ambiente:
-40°C ÷ 60°C

The insulators shall be used in a temperature range:
-40°C ÷ 60°C

[15.5]	Grado di protezione (IP)	Degree of protection (IP code)
--------	---------------------------------	---------------------------------------

IP20

[15.6]	Avvertenze	Warnings
--------	-------------------	-----------------

15.6.1 Avvertenza: prima dell'utilizzo dell'unità leggere il manuale di installazione. Rimuovere alimentazione elettrica prima di aprire la custodia.

Warning: read installation manual before operating the unit. Remove power before opening the case.

15.6.2 Avvertenza: la sostituzione di componenti potrebbe compromettere la sicurezza e rendere il prodotto inadeguato per utilizzo in Zona 2.

Warning: substitution of components may impair Safety and suitability for Zone 2.

15.6.3 Rischio di esplosione: per prevenire l'accensione di atmosfere combustibili, togliere alimentazione elettrica durante la manutenzione a meno che sia noto che l'atmosfera è non pericolosa.

Explosion Hazard: to prevent ignition of flammable or combustible atmospheres, disconnect power before servicing or unless area is known to be nonhazardous.



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-02

Data di aggiornamento / Updated on.....: 2015-05-15

Sostituisce / Replaces.....: 2014-03-18

[13]	Allegato	Annex
[14]	Numero dell'Attestato di Esame del tipo	Type Examination Statement number

IMQ 09 ATEX 013 X

15.6.4 Rischio scariche elettrostatiche: pulire solo con panni umidi o antistatici. Electrostatic Hazard: clean only with a damp or antistatic cloth.

[16]	Rapporto	Report
------	-----------------	---------------

43AO00042

[16.1]	Prove individuali	Routine (factory) tests
--------	--------------------------	--------------------------------

16.1.1 Il costruttore deve effettuare le prove individuali previste al paragrafo 27 della norma EN 60079-0 ed al paragrafo 23 della EN 60079-15. The manufacturer must carry out the routine test prescribed at clauses 27 of the EN 60079-0 and the clause 23 of EN 60079-15.

16.1.2 La prova individuale della EN 60079-15 è la seguente:
- Prova di tensione applicata (art. 23.2.1 o in alternativa 23.2.2). The routine test of EN 60079-15 is the following:
- Voltage test (23.2.1 or 23.2.2 in alternative).

[16.2]	Documenti descrittivi	Descriptive documents
--------	------------------------------	------------------------------

N.	Titolo / Title	Revisione / Revision	Pagine / Pages	Data / Date
1	DL-43AO00042	0	540	2015-04-29

[16.3]	Conformità alla documentazione	Conformity with the documentation
--------	---------------------------------------	--

16.3.1 Il costruttore deve condurre tutte le verifiche e le prove necessarie ad assicurarsi che il prodotto sia conforme alla documentazione. The manufacturer shall carry out the verifications or tests necessary to ensure that the product complies with the documentation.

16.3.2 Contrassegnando il prodotto in conformità all'art. 29 della norma EN 60079-0, il costruttore dichiara sotto la sua sola responsabilità che:

- il prodotto è stato costruito in conformità ai requisiti delle norme applicabili e pertinenti in materia di sicurezza;
- le verifiche e prove individuali previste all'art. 28.1 della Norma EN 60079-0 sono state condotte e completate con esito positivo.

Marking the equipment in accordance with Clause 29 of EN 60079-0, the manufacturer attests on his own responsibility that:

- the equipment has been constructed in accordance with the applicable requirements of the relevant standards in safety matters;
- the routine verifications and routine tests in 28.1 of EN 60079-0 have been successfully completed with positive results.

[16.4]	Condizioni per l'installazione	Installation conditions
--------	---------------------------------------	--------------------------------

16.4.1 L'apparecchiatura in oggetto è prevista per essere installata in luoghi in cui vi siano le condizioni ambientali espressamente specificate all'art. 1, par. 2 della EN 60079-0. Above referred equipment is foreseen to be installed in locations where there are environmental conditions, as clearly specified at clause 1, par. 2 of EN 60079-0.
L'installazione e l'uso in condizioni atmosferico-ambientali al di fuori dei suddetti intervalli richiedono considerazioni speciali e misure aggiuntive da parte dell'installatore o utilizzatore. Installation and use in atmospheric and environmental conditions that are out of above mentioned intervals request special considerations and additional measures by the side of installer or user.
Tali eventuali condizioni avverse dovrebbero essere specificate al fabbricante dall'utilizzatore; non rientra nelle prescrizioni delle Norme applicabili di cui in [9] che l'Organismo di certificazione confermi l'idoneità alle condizioni avverse. These should be specified to the manufacturer by the user; it is not a required by applicable standard listed in [9] that the certification body confirm suitability for the adverse conditions.

16.4.2 Gli isolatori galvanici devono essere utilizzati secondo le indicazioni fornite dal costruttore con le istruzioni per l'uso. The equipment shall be used in compliance with indications given by the manufacturer with user instructions.

[17]	Condizioni speciali d'impiego (X)	Special condition for safe use (X)
------	--	---

17.1 Ai sensi dell'art. 13 della norma EN 60079-15, l'utilizzatore According clause 13 of the EN 60079-15, the user shall verify



Emesso il / Issued on.....: 2009-07-02

Data di aggiornamento / Updated on.....: 2015-05-15

Sostituisce / Replaces.....: 2014-03-18

[13]

Allegato

Annex

[14]

Numero dell'Attestato di Esame del tipo

Type Examination Statement number

IMQ 09 ATEX 013 X

deve verificare le seguenti condizioni:

- grado di inquinazione 2 (in accordo alla EN 60664-1 e a seconda della Categoria di Sovratensione);
- grado di protezione IP54 (in accordo alla EN 60529);
- presenza di provvedimenti contro transitori di tensione entro il 40% dell'alimentazione.

the following conditions:

- pollution degree 2 (according EN 60664-1 according to the Overvoltage Category);
- degree of protection IP54 minimum (according to EN 60529);
- provision against overvoltage within the 40% of the supply.

[18]

Requisiti essenziali di sicurezza e salute

Essential Health and Safety Requirements

Art.

Conformità

Conformity

Questo Attestato **non** indica la conformità alla sicurezza elettrica e ai requisiti prestazionali diversi da quelli espressamente inclusi nelle Norme elencate al punto [9].

This Statement **does not** indicate compliance with electrical safety and performance requirements other than those expressly included in the Standards listed in [9].

Questo Attestato **non** copre pericoli derivanti da condizioni ambientali diverse da quelle espressamente e puntualmente indicate nell'art. 1 della EN 60079-0.

This Statement **does not** cover hazards coming from environmental conditions different from those clearly and precisely indicated in clause 1 of EN 60079-0.

1.2.7 In accordo all'Allegato VIII della Direttiva

1.2.7 According Annex VIII of the Directive

1.4 Non verificato.

1.4 Not verified.

1.5 Non applicato.

1.5 Not applied.

3 Non applicabile.

3 Not applied.

[19]

Condizioni di Validità dell'Attestato

Statement Validity Conditions

19.1 L'uso di questo Attestato è soggetto allo Schema di Certificazione e al Regolamento applicabile ai possessori di Attestati IMQ.

The use of this Statement is subject to the Certification Scheme and to the Regulation applicable to holders of IMQ Statements.

19.2 La validità dell'Attestato è soggetta alla condizione che il costruttore si conformi ai risultati dei riesami della documentazione e delle pertinenti disposizioni eventualmente incluse, registrate nella copia relativa della documentazione in 16.2.

The validity of this Statement is subject to the condition that the manufacturer complies with the results of the document review and of the pertinent requirement if any included, recorded in the relevant copy of documentation as per 16.2.

Una copia di tale documentazione è conservata nell'archivio IMQ.

One copy of the mentioned documentation is kept in IMQ file.

[20]

Variazioni

Variations

20.1 2013-03
Aggiornamento a nuove Norme.

2013-03
Standard updating.

20.2 2014-03
Aggiornamento redazionale.

2014-03
Editorial upgrade.

20.3 2015-05
Aggiornamento normativo.

2015-05
Standard updating.